

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА

Кафедра французької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

В.о. декана
факультету іноземних мов
доц. Бораковський Л.А.

23 червня 2020 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ІСПАНСЬКА)**

(шифр і назва навчальної дисципліни)

галузі знань

05 Соціальні та поведінкові науки

(шифр і назва галузі знань)

спеціальності

051 Економіка

(шифр і назва спеціальності (тей))

спеціалізації

Міжнародна економіка

(назва спеціалізації)

факультету

економічний

(назва факультету)

2020 – 2021 навчальний рік

Друга іноземна мова (іспанська). Робоча програма навчальної дисципліни для студентів II курсу спеціальності 051 «Міжнародна економіка»

Розробники: ас. Лисюк С.В.

доц. Кабов А.В.

Програма затверджена на засіданні **кафедри французької філології**

Протокол № 22 червня 2020 року № 10

В. о. завідувача кафедри французької філології

_____ (доц. Піскозуб З.Ф.)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від 23 червня 2020 року № 10

©Кабов А.В., 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

(Витяг з робочої програми навчальної дисципліни “Друга іноземна мова (іспанська)”)

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів, 4/4	<p>Галузь знань</p> <p><u>05 Соціальні та поведінкові науки</u></p> <p>(шифр, назва)</p>	<p>Нормативна</p> <p>(За вибором студента)</p>	
Модулів – 4	<p>Спеціальність</p> <p><u>051 Економіка</u></p> <p>(шифр, назва)</p>	<p><i>Рік підготовки:</i></p>	
Змістових модулів – 4	<p>Спеціалізація</p> <p>«Міжнародна економіка»</p>	2-й	2-й
Курсова робота		<i>Семестр</i>	
Загальна кількість годин – 128/98		3-й	4-й
		<i>Лекції</i>	
<p>Тижневих годин для денної форми навчання: 5/5</p> <p>аудиторних – 72/72</p> <p>самостійної роботи студента – 56/26</p>	<p>Освітньо-кваліфікаційний рівень:</p> <p>«бакалавр»</p>	год.	год.
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		72 год.	72 год.
		<i>Лабораторні</i>	
		год.	год.
		<i>Самостійна робота</i>	
		56 год.	26 год.
		ІНДЗ:	
Вид контролю: залік			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Формувати у студентів розуміння і вживання (як в усній так і писемній формах) побутових повсякденних виразів, а також елементарних речень, необхідних для задоволення конкретних проблем: відрекомендуватись або представити когось, запитувати та відповідати на запитання про деталі особистого життя. Формувати у студента фонологічний рівень із вимовою обмеженого репертуару вивчених слів та виразів. Розвивати навички взаємодії на простому рівні. Формувати уміння для розуміння мовлення, повільне та ретельно артикульоване, з довгими паузами для кращого сприйняття.

Формувати відповідний орфографічний рівень для написання знайомих слів і коротких фраз: прості написи чи інструкції, назви побутових предметів, набір фраз, що часто вживаються. Засвоїти студентом писемні навички на рівні простих ізольованих фраз та речень. Розвинути загальний лінгвістичний діапазон, базуючись на простих виразах про особисті деталі і потреби конкретного типу.

Засвоїти соціолінгвістичну компетенцію на рівні встановлення елементарного соціального контакту, використовуючи найпростіші повсякденні ввічливі форми: привітання та прощання; знайомства тощо.

3. Програма навчальної дисципліни

3-й семестр

Модуль 1

Змістовий модуль 1: **Особиста сфера.**

Тема 1: Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.

Тема 2: Лексико-граматичні компетенції.

Тема 3: Робота над текстом. Читання та аудіювання.

Тема 4: Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.

Тема 5: Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.

Модуль 2

Змістовий модуль 2: **Соціально-побутова сфера.**

Тема 1: Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.

Тема 2: Лексико-граматичні компетенції.

Тема 3: Робота над текстом. Читання та аудіювання.

Тема 4: Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.

Тема 5: Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.

4-й семестр

Модуль 3

Змістовий модуль 3: **Професійно-освітня сфера.**

Тема 1: Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.

Тема 2: Лексико-граматичні компетенції.

Тема 3: Робота над текстом. Читання та аудіювання.

Тема 4: Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.

Тема 5: Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.

Модуль 4

Змістовий модуль 4: **Мистецько-культурна сфера.**

Тема 1: Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.

Тема 2: Лексико-граматичні компетенції.

Тема 3: Робота над текстом. Читання та аудіювання.

Тема 4: Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.

Тема 5: Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Денна форма					
	Усього го	у тому числі				
л		п	лаб	інд	ср	
1	2	3	4	5	6	7
<u>3-й семестр</u>						
Модуль 1						
Змістовий модуль 1: Особиста сфера.						
Тема 1. Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.	13		8			5
Тема 2. Лексико-граматичні компетенції.	13		7			6
Тема 3. Робота над текстом. Читання та аудіювання.	13		8			5
Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.	13		7			6
Тема 5. Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.	12		6			6
Разом – зм. модуль 1	64		36			28
Модуль 2						
Змістовий модуль 2. Соціально-побутова сфера.						
Тема 1. Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.	13		8			5

Тема 2. Лексико-граматичні компетенції.	13		7			6
Тема 3. Робота над текстом. Читання та аудіювання.	13		8			5
Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.	13		7			6
Тема 5. Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.	12		6			6
Разом – зм. модуль 2	64		36			28
Усього годин за 5 семестр	128		72			56
4-й семестр						
Модуль 3						
Змістовий модуль 3. Професійно-освітня сфера.						
Тема 1. Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.	10		8			2
Тема 2. Лексико-граматичні компетенції.	10		7			3
Тема 3. Робота над текстом. Читання та аудіювання.	10		8			2
Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.	10		7			3
Тема 5. Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.	9		6			3
Разом – зм. модуль 3	49		36			13
Модуль 4						
Змістовий модуль 4. Мистецько-культурна сфера.						
Тема 1. Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок.	10		8			2
Тема 2. Лексико-граматичні компетенції.	10		7			3
Тема 3. Робота над текстом. Читання та аудіювання.	10		8			2
Тема 4. Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності.	10		7			3
Тема 5. Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок.	9		6			3
Разом – зм. модуль 4	49		36			13
Усього годин за 6 семестр	98		72			26
Усього годин	226		144			82

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
----------	------------	--------------------

1	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ1 Т1)	13
2	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ1 Т2)	13
3	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ1 Т3)	13
4	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ1 Т4)	13
5	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ1 Т5)	12
6	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ2 Т1)	13
7	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ2 Т2)	13
8	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ2 Т3)	13
9	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ2 Т4)	13
10	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ2 Т5)	12
11	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ3 Т1)	10
12	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ3 Т2)	10
13	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ3 Т3)	10
14	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ3 Т4)	10
15	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ3 Т5)	9
16	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ4 Т1)	10
17	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ4 Т2)	10
18	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ4 Т3)	10
19	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ4 Т4)	10
20	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ4 Т5)	9

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ1 Т1)	5
2	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ1 Т2)	6
3	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ1 Т3)	5
4	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ1 Т4)	6
5	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ1 Т5)	6

6	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ2 Т1)	5
7	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ2 Т2)	6
8	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ2 Т3)	6
9	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ2 Т4)	5
10	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ2 Т5)	6
11	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ3 Т1)	2
12	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ3 Т2)	3
13	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ3 Т3)	2
14	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ3 Т4)	3
15	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ3 Т5)	3
16	Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. (ЗМ4 Т1)	2
17	Лексико-граматичні компетенції. (ЗМ4 Т2)	3
18	Робота над текстом. Читання та аудіювання. (ЗМ4 Т3)	2
19	Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. (ЗМ4 Т4)	3
20	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. (ЗМ4 Т5)	3

7. Методи контролю

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

1	2	3	4
1.	Аудиторна робота	5	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – 90-100%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, відповідність обсягу висловлювання вимогам програми. <i>Переклад:</i> адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. <i>Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом</i> курсу в повному обсязі (90-100%).
		4	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – 75-89%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, дещо менший обсяг висловлювання. <i>Переклад:</i> адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. <i>Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом</i> курсу в повному обсязі 75-89%; наявність мовних помилок (3-5 на 1,5-2 ст. у писемному та 3-5 в усному

			мовленні.
		3	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – 50-74%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> відповідність висловлювання темі та логічна побудова висловлювання, але неповне розкриття теми й вживаність одноманітних мовних засобів, мінімально достатній обсяг висловлювання вимогам програми. Темп мовлення та швидкість реакцій сповільнені. <i>Переклад:</i> некоректне вживання лексико-граматичних і фонетичних одиниць та структур, неповна відповідність змісту вихідного тексту і його перекладу. <i>Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 50-74%; наявність мовних помилок.</i>
		2	<i>Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання):</i> рівень розуміння мовлення – нижче 50%. <i>Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо):</i> неповна відповідність висловлювання темі; відсутність логічності в побудові мовлення; нерозкриття теми; обмеженість уживаності мовних засобів, обсяг висловлювання недостатній. <i>Переклад:</i> неадекватність перекладу й невідповідність вихідного тексту і його перекладу. Темп мовлення та швидкість реакції сповільнені. <i>Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в обсязі нижче 50%; наявність значної кількості мовних помилок.</i>
2.	Самостійна робота студента	5	90-100% виконаних робіт
		4	75-89% виконаних робіт
		3	50-74% виконаних робіт
		2	Менше 50% виконаних робіт
3	Модульна контрольна робота	5	90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		4	75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		3	50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		2	Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи

11. Розподіл балів, що присвоюється студентам

Розподіл балів, які отримують студенти (для заліку)

Поточне тестування та самостійна робота										Сума
Змістовий модуль №1					Змістовий модуль №2					
T1	T2	T3	T4	T5	T1	T2	T3	T4	T5	100
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	

Приклад розподілу балів, які отримують студенти (для екзамену)

Поточне тестування та самостійна робота	Підсумковий тест	Сума
---	------------------	------

Змістовий модуль №3					Змістовий модуль №4					(екзамен)	
T1	T2	T3	T4	T5	T1	T2	T3	T4	T5	50	100
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		

Шкала оцінювання: Університету , національна та ECTS

Оцінка в балах	ECTS*	Визначення	Національна шкала	Залік
90-100	A	ВІДМІННО	<i>Відмінно</i>	<i>Зараховано</i>
81-89	B	ДУЖЕ ДОБРЕ	<i>Добре</i>	
71-80	C	ДОБРЕ		
61-70	D	ЗАДОВІЛЬНО	<i>Задовільно</i>	
51-60	E	ДОСТАТНЬО		
25-50	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО	з можливістю повторного складання	
0-24	F	НЕЗАДОВІЛЬНО	з обов'язковим повторним курсом	

*ECTS – Європейська кредитно-трансферна система

13. Рекомендована література

Основна література:

Родригес- Данилевская Е.И. Испанский язык. – Москва: "Высшая школа", 1988.

Помірко Р. Gramática española en ejercicios = Граматика іспанської мови у вправах : навч. посібник / Роман Помірко, Оксана Кушнір, Іванна Хомицька. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – 308.

Baralo M., Genís M., Eugenia Santana Ma. Vocabulario. Elemental A1-A2. – Madrid: Anaya ELE, 2008.

Concha Moreno, Victoria Moreno, Piedad Zurita. Avance. Curso de español. Nivel elemental. – Madrid: SGEL, 1995.

En Uso: ejercicios de gramática. A2. Madrid: Edelsa, 2008. – 160 p.

Додаткова література:

1. Красникова Л.Г. Hablando español / Красникова Л.Г. – Москва: Высшая школа, 1971.

2. Новикова В.И. Español / Новикова В.И. – Москва: Высшая школа, 1983.

3. Aragonés L. Gramática de uso del español: teoría y práctica (A1-B2) / Luis Aragonés, Ramón Palencia. – Madrid, 2000. – 270 c.

4. Cerrolaza Aragón M. Pasaporte (A1) / Cerrolaza Aragón M., Cerrolaza Gili O., Llovet Barquero B. – Madrid: Edelsa, 2007.

5. Cerrolaza Gili O. Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática / Cerrolaza Gili O., Sacristán Díaz E. – Madrid: Edelsa, 2009.

6. Encinar A. USO interactivo del vocabulario / Encinar Ángeles. – Madrid: Edelsa, 2008.
7. Español para extranjeros: cuaderno de ejercicios / [Benítez P., Andión M^a Antonieta, Fernández M^a del Carmen, Madrigal M^a J.]. – Madrid, 1998. – 152 c.
8. García Fernández N. Español 2000 / García Fernández N., Sánchez Lobato J. – Madrid: SGEL, 1993.
9. González Hermoso A. Gramática del español como lengua extranjera / González Hermoso A., Sánchez Alfaro M. – Madrid: Edelsa, 1998.
10. Martín Peris E. Gente: curso de español para extranjeros / Martín Peris E., Sans Baulenas N. – Barcelona: Difusión, 2004.
11. Medina Montero C. G. Sin duda. Usos del español: teoría y práctica comunicativa / Medina Montero C. G. – Madrid: SGEL, 2001.
12. Romero Dueñas C. Competencia gramatical en USO. Ejercicios de gramática: forma y uso (A2) / Romero Dueñas C., González Hermoso A., Cervera Vélez A. – Madrid: Edelsa, 2007.
13. Sándor Laszló. Para practicar los pasados / Sándor László. – Madrid: Edelsa, 2008. – 96 c.

Інформаційні ресурси:

1. <http://www.cervantes.es/default.htm>
2. https://www.holaquetal.com/es_ES/web/hqt/spanish-materials
3. <http://www.auladiez.com/ejercicios/index.html>
4. <http://www.aprenderespanol.org/>
5. <http://www.redmolinis.com/>